

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

1. Identificación de la sustancia / preparación y de la empresa

Identificación de la sustancia o preparación

Nombre Comercial ARTEA
Syngenta
Código Diseño A10506A
Código AGI 102035

Identificación de la empresa

Compañía Syngenta Uruguay S.A.
Manuel Meléndez 4454
Montevideo
Uruguay
C.P.: 12300
Teléfono +598 2 211 10 10 int. 122
Fax +598 2 211 10 10 int. 137
Información de Producto Teléfono (8 a 18 hs) +598 2 211 10 10 int. 122

Emergencias

Información para emergencias
Consultar al:
C.I.A.T. (Centro de Investigación y Asesoramiento Toxicológico)
Hospital de Clínicas 7º Piso
Tel. : 1722

2. Composición / información sobre ingredientes

Características químicas

Tipo de Formulación	Concentrado emulsionante		
Uso	Fungicide		
Ingrediente(s) Activo(s)	8 % w/v	ciproconazole	SAN619
	25 % w/v	propiconazole (ISO draft)	CGA64250

Componente(s)	Riesgoso(s)			
CAS	Nombre	% w/w	Símbolo de Riesgo	Riesgos Especiales
94361-06-5	cyproconazole	7.8	N,Xn	22-50/53-63
60207-90-1	propiconazole (ISO draft)	24.4	N,Xn	22-43-50/53
26264-06-2	benzenesulfonic acid, dodecyl-, calcium salt	4 - 10	Xi	36/38
9004-98-2	poly(oxy-1,2-ethanediyl), alpha -9-octadecenyl-omega-hydroxy-,(Z)-	4 - 10	Xn	22-41
872-50-4	2-pyrrolidinone, 1-methyl-	5 - 20	Xi	36/38

Para obtener información sobre valores límites de exposición, ver sección 8.

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

3. Identificación de Riesgos

Riesgos de la Salud: Irritante a la piel y los ojos. Posible riesgo de daño en fetos.

Riesgo ambiental en caso de accidente (Derrame/Filtración): Muy tóxico para organismos acuáticos, podría causar efectos adversos a largo plazo en el medio acuático.

4. Medidas de Primeros Auxilios

Medidas de Primeros Auxilios

General: En caso de indisposición, colocar al paciente en un área bien ventilada y protegerlo de hipotermia. EN CASO DE SOSPECHAR ENVENENAMIENTO : Llamar inmediatamente al médico.

Contacto con los ojos: Enjuagar los ojos con agua limpia durante varios minutos y llamar a un médico inmediatamente.

Ingestión: Administrar repetidamente carbón medicinal con gran cantidad de agua. NOTA: Nunca suministrar nada por boca a una persona en estado inconsciente. No inducir al vómito.

Contacto con la piel: Quitar la ropa contaminada y lavar muy bien con agua y jabón las zonas del cuerpo afectadas, incluyendo el cabello y debajo de las uñas.

Inhalación: Retirar inmediatamente hacia el aire libre.

Instrucciones para el médico

Antídoto: No se conoce antídoto específico! Aplicar terapia sintomática.

Experiencias Específicas para el Hombre: No se registra ningún caso de intoxicación en el ser humano.

5. Medidas para combatir incendios

Combustibilidad: Este producto es combustible a temperaturas elevadas.

Medios Extintores

Medios Extintores Adecuados: Extintores de sustancias químicas secas, espuma, dióxido de carbono o niebla de agua (no usar chorro directo de agua).

Combatiendo Incendios

Riesgos Especiales durante el Combate de Incendios: Los productos de combustión son tóxicos y/o irritantes. Se deben tomar medidas para prevenir que el agente de extinción contaminante se filtre en el suelo o se filtre de manera incontrolable.

Productos de Combustión Riesgosos: dióxido de carbono; monóxido de carbono; óxidos de nitrógeno; dióxido sulfúrico ; cloruro hidrógeno;

Equipos de Protección para Prevenir Incendios: Usar el equipo autónomo de respiración contenida. Usar equipos protectores

Clase de Prevención contra Incendios Suiza: F3 L CO

6. Medidas para Derrames Accidentales

Medidas de Protección para el Medio Ambiente luego de Accidentes: Prestar atención a las medidas de seguridad y de ropa de protección. Recoger el producto con material absorbente como por ejemplo con arena, tierra, tierra de diatomea, etc. y deshacerse del mismo a través de un incinerador aprobado para sustancias químicas. Juntar el material en envases especialmente marcados y fuertemente cerrados. El producto derramado no puede volver a utilizarse y debe ser desechado. Si no es posible desecharlo de una manera segura, contactar al fabricante, vendedor o representante local. No contaminar las aguas y las cloaca

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

7. Manipuleo y Almacenamiento

Información sobre Manipuleo

General: Mujeres en edad de procrear deberían evitar el manipuleo de este producto. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Evitar la inhalación de nieblas y vapores. No comer, beber ni fumar mientras se trabaja con el material. Además de las medidas que usualmente se toman al trabajar con sustancias químicas, como ser llenado a prueba de salpicaduras y equipos de protección (incluyendo eliminación de vapor), otras medidas de protección personales podrían implementarse para evitar posible contacto con el producto

Información sobre Almacenamiento

Instrucciones especiales para el almacenamiento: Almacenar el producto en envases originales cerrados. Protegerlos de la luz y la humedad.

Compatibilidad de Almacenamiento con otros Productos: Almacenar en un lugar apartado de los alimentos, alimento para mascotas y estimulantes.

Almacenar el producto en envases originales cerrados.

Temperatura de Almacenamiento

Max. Storage Temperature: 35 °C

Min. Storage Temperature: -10 °C

8. Controles de Exposición / Protección Personal

Alemania (1-metil-2-pirrolidone)

MAK (DFG): 20 ppm; 80 mg/m³

Notas: C; H

Suiza (1-metil-2-pirrolidone)

MAK (SUVA): 20 ppm; 80 mg/m³

STEL (SUVA): 100 ppm; 400 mg/m³

Notas: C; H

Límite de Exposición Interna: (ciproconazole)

NIEL (Nivel de Exposición Interna Novartis): 0,5 mg/m³

Equipo de Protección Personal

En General: Cambiar la ropa de trabajo diariamente.

Protección respiratoria: En caso de exposición importante, usar: Máscara de gas con filtro universal.

Protección de los Ojos: Gafas o máscara.

Protección de las Manos: Guantes resistentes a sustancias químicas

Protección del Cuerpo: Ropa de trabajo de algodón de gran resistencia o tela sintética impermeable (por ej. overalls). Delantal de goma. Zapatos y botas de gran resistencia.

Medidas precautorias luego de trabajar: Lavarse muy bien (ducha, baño, lavar el cabello).

Cambiar la ropa. Limpiar a fondo el equipo de protección. Limpiar cuidadosamente el equipo contaminado con jabón y solución de soda.

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

9. Propiedades Físico-Químicas

Aspecto:	Líquido	
Color:	Amarillo anaranjado a marrón oscuro	
Estado Físico:	Líquido	
Punto de Inflamación:	63 °C (1013 hPa; DIN EN 22719)	EEC A 9
Propiedades Oxidizantes:	no oxidizante	
Evaluación Propiedades Explosivas:	no explosivo	EEC A 14
Sensibilidad al golpe:	No sensible al golpe	
Densidad:	1,01 – 1,05 g/cm ³ (20 °C)	OECD 109
Valor pH:	4 - 8 (1 %; en agua dionizada)	CIPAC MT 75.2
Tensión Superficial:	31,6 mN/m (20.0 g/l; Emulsión en agua destilada; 20 °C)	EEC A 5
Tensión Superficial:	33,7 mN/m (1.0 g/l; Emulsión en agua destilada; 20 °C)	EEC A 5
Miscibilidad con agua:	miscible (1 %; ca 23 °C)	
Viscosidad Dinámica:	15,9 mPa.s (10 - 200 rps; 20 °C)	OECD 114
Viscosidad Dinámica:	8,0 mPa.s (10 - 200 rps; 40 °C)	OECD 114

10. Estabilidad y Reactividad

Evaluación Estabilidad

Química: Estable bajo condiciones estándar.

Sensibilidad

Sensibilidad Térmica: térmicamente no sensible

11. Información Toxicológica

Toxicidad Oral Aguda		OECD 401
LD50:	> 2000 mg/kg (rata)	
Toxicidad Dérmica Aguda		OECD 402
LD50:	> 2000 mg/kg (rata)	
Toxicidad de Inhalación Aguda		OECD 403
LC50:	> 5,17 mg/l (rata; 4 h)	
Irritación Aguda de la Piel:	Moderadamente irritante (conejo)	OECD 404
Irritación Aguda de los Ojos:	Moderadamente irritante (conejo)	OECD 405
Sensibilización a la Piel:	no sensibilizante (cobayo; Prueba de Maximización)	OECD 406
Información Toxicológica Adicional:	No existen indicaciones de efectos tóxicos en desarrollo resultants de estudios de reproducción con ciproconazole.	

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

12. Información Ecológica

Toxicidad Aguda para Peces

LC50: ca 22 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Trucha Arco Iris); 96 h; Derivado de ingrediente(s) activo(s))

Inhibición del Crecimiento, Algas

EC50: ca 0.15 mg/l (Selenastrum capricornutum (alga verde); 72 h; Derivado de ingrediente(s) activo(s))

Toxicidad para Invertebrados Acuáticos

EC50: ca 42 mg/l (Daphnia magna (pulga de agua); 48 h; Derivado de ingrediente(s) activo(s))

13. Consideraciones para su Eliminación

Eliminación

Eliminación de Producto: Prestar atención a las medidas y ropa de protección. Recoger el producto con material absorbente, como ser con arena, tierra, tierra de diatomea, etc. Recoger el material en envases especialmente marcados y fuertemente cerrados. Limpiar las zonas contaminadas con agua y detergente. Colocar agua para lavar en los envases también, para evitar cualquier contaminación en la superficie o en el agua de suelo, reservas de agua y desagües. Lavar con manguera el área durante un período prolongado. Las capas de suelo altamente contaminadas deben ser excavadas para limpiar el suelo. El producto derramado no puede volver a utilizarse y debe ser descartado. Si no es posible descartar el producto de una forma segura, contactar al fabricante, el vendedor o el representante local y deshacerse del producto a través de un incinerador aprobado para sustancias químicas.

Eliminación del Envase: Descartar los envases vacíos en un incinerador aprobado para sustancias químicas. Envases dañados: Colocar los envases originales en otros más largos marcados especialmente. Verificar las posibilidades de reciclado de los envases grandes vacíos, tambores y barriles.

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

14. Información para el Transporte

Información Especial: Utilice envases irrompibles, asegúrese de que no puedan caerse, y que estén etiquetados de acuerdo a lo indicado en las normativas.

Ferrocarril / Terrestre (RID / ADR)	Clase	N° UN	Grupo Pack.	Índice Kemmler	CEFIC
--	-------	-------	-------------	----------------	-------

Nombre Adecuado del Embarque	9	3082	III	90	90G01
Información Adicional	SUSTNACIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, LIQUIDA, N.O.S. (PROPICONAZOLE Y CIPROCONAZOLE)				

Marítimo (Código IMDG-)

	Clase	N° UN	Grupo Pack.
Nombre Adecuado del Embarque	9	3082	III
Información Adicional	SUSTNACIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, LIQUIDA, N.O.S. PROPICONAZOLE 25% Y CIPROCONAZOLE 8%)		
Contaminante Marino	Si		

Aéreo (ICAO / IATA)

	Clase	N° UN.	Grupo Pack.
Nombre Adecuado del Embarque	9	3082	III
Información Adicional	SUSTNACIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, LIQUIDA, N.O.S. (PROPICONAZOLE Y CIPROCONAZOLE)		

CORREO Suizo: 3 (limitado a Suiza, con permiso especial de CORREO)

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

15. Información sobre Reglamentación

Clasificación EU

Requisitos de Etiquetado

Tipo de Clasificación

Símbolo de Riesgo

N

Xn

Requerido

Clasificación Propia

Peligroso para el medio ambiente

Nocivo

**Clasificación de toxicidad según la
Legislación Argentina**

III

Poco Peligroso

Riesgos Especiales

36/38

50/53

Banda color azul (Leyenda: cuidado)

Irritante a los ojos y la piel.

Muy tóxico para organismos acuáticos, podría causar efectos adversos a largo plazo en el medio acuático.

Instrucciones de Seguridad

63

2

13

20/21

36/37/39

60

61

Posible riesgo de daño en fetos.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Mantener lejos de los alimentos, bebidas y alimento para mascotas..

No comer, beber ni fumar cuando se está utilizando el material.

Usar ropa protectora adecuada, guantes y protección en los ojos y la cara.

Este material y su envase deben desecharse en un lugar seguro.

Evitar la liberación al medio ambiente.

Referirse a las instrucciones especiales/Hojas de Seguridad..

Fuente de Riesgo

N-metil-2-pirrolidone

ciproconazole

propiconazole

Internacional

Clasificación Toxicidad WHO

-

III: Producto poco probable de presentar riesgo agudo en uso normal

Límite de Peso (Suiza)

**como se prescribe en las
normativas por accidentes**

200000 kg

16. Otra Información

La información que se presenta en este documento se basa en nuestro estado actual de conocimiento y pretende describir nuestros productos desde el punto de vista de los requisitos para la seguridad. Por lo tanto, no debe entenderse como propiedades específicas garantizadas.